

# “慕课”在留学生中国文化课程教学中的可行性探讨

柳岳梅

上海财经大学 国际文化交流学院 200083

liuyumei@mail.shufe.edu.cn

**摘要:**《中国文化概论》《中国概况》《中国历史》是来华本科留学生的学位课程。这些文化课程因内容丰富、信息复杂、时代隔阻而在教与学两方面都有较高的难度。本文从实际教学经验出发,针对慕课在留学生中国文化课程教学中的优势和实践策略做出探讨。本文以为,慕课学习具有优于传统课堂的灵活性、高效性和便捷性,可以在中国文化课程教学中建立依托慕课的混合课堂,改善教学效果。

**关键词:**慕课;文化课教学;混合课堂

**Abstract:** Most of International students in China should study Insights into Chinese culture, China Panorama and Chinese history as their degree course. These cultural courses are difficult for teachers and students due to their rich content, complicated information and high requirements in knowledge background of Chinese history. The author discussed the advantage and practical usage of MOCCs in Chinese cultural teaching, based on the long-time teaching experience. The author agreed that MOCCs is more flexible, efficient and convenient compared with the traditional class. We can bring MOCCs into our Chinese cultural class and set up a flipped class to improve the teaching effect.

**Key word:** MOOCs, cultural course teaching, flipped Class

## 一、问题的提出

2012年,“慕课(MOOCs)”作为一种崭新的学习方式在美国顶尖大学中迅速发展起来,2013年,作为“教育模式”大变革的慕课在全球蔓延开来。所谓“慕课”,指的是“大规模、开放式在线课程”(Massive Open Online Course)。

当下以Coursera为代表的慕课平台已推出多门中文精品课程,学习模式和课程管理都比较完善。其他如大陆超星慕课、网易公开课等也都提供了丰富的在线学习课程。

相比之下,以留学生教育为核心的对外汉语教学领域在慕课学习的开发上还显得滞后。来华本科留学生课程结构的设置多由各校自主,但绝大部分都有中国文化类的通识课学习,留学生教学完全可以借鉴既有中文慕课的方式,研发针对来华留学生开设的中国文化课教学在线课程。笔者长期从事本科留学生教学,承担中国文化类课程的授课。总结实践中遇到的问题,笔者以为,“慕课”非常适用于面向留学生开设的中国文化类课程教学。如果能利用“慕课”,结合传统课堂,建立混合课堂的教学模式,将大大改善留学生中国文化类课程学习的困境,提高教学效率,帮助学生扎实地掌握知识。本文将对慕课在留学生中国文化课教学中的优势及实践策略做出相关探讨。

## 二、留学生中国文化课的学习内容与困境

目前,在来华的本科留学生课程结构中,有关中国文化的课程占有相当比重,是面向留学生开设的“通识课”,包括《中国概况》《中国文化》《中国历史》。这些课程都为必修课,教学目标是面向留学生开展通识教育,引导留学生了解中国文化的特征、内容,并藉此帮助外国人了解且理解中国人的思维方式和行为规则,它既是留学生在华生活的文化指南,也有助于未来从事对华工作的留学生在理解中国文化特征的基础上形成跨文化交际能力。对于汉语言文学专业的本科留

学生来说，他们还将学习《中国文学经典导读》之类的课程。

这类课程在教学内容上都以推介中国文化为核心，课程内容多、信息量大。尽管教师大多采用专门为留学生编写的相关教材，内容简明、清晰，语言通俗，但因历史时空、哲学背景、事件与人物的纷繁而引起的隔膜和理解障碍，对留学生来说仍然有较高的难度。同时，文化类课程的教学知识点仅依靠文化教材很难具象化，教师辛苦讲解，学生却难以产生相应的知识联想，在接受和理解上受阻，自然降低兴趣，学习者所得甚微。

在学习实践中，学生和教师都面临多重困难。来华留学生有的来自汉字文化圈国家，如日本、韩国、东南亚国家，相比之下，他们对以汉字为载体、以儒家文化为核心的中国传统文化有一定熟悉度，其本国教育背景中或多或少有相关触及。但还有很多留学生来自西语文化圈，对汉字认读及儒家文化基本面貌都很陌生，文化隔膜较大；除了知识难度，还有语言能力的挑战。本科生的中国文化课学习是以良好的书面语阅读能力为基础的，从词汇到语句表达都具有较强的书面语特征，这中间还会夹杂大量的人名地名、专用的文化历史名词，凡此种种，都构成学习障碍，学生仅凭传统课堂教学很难与学习内容同步。对教师而言，如果把语言教学任务也带到文化课教学的话，教学内容和节奏会支离破碎，单一的传统课堂上，教师不得不兼顾学生的语言能力，从而导致文化知识学习准确性的下降。还要说明的是，现行本科生中国文化课课时的设置是不容纳语言教学内容的。因此，理想的状态是，学生有一个自主学习平台做先修学习，解决语言难点和历史背景障碍，完成基础学习，对教学内容有初步了解，然后走入实体课堂，跟随教师面授学习，完成文化内容深度上的学习。

我们知道，教学方法的有效利用将直接影响教学效果，如何改善教学方法与手段、解决中国文化类课程学习中的障碍一直是笔者在相关课程教学中的思考，本文以为，借助慕课可以最大限度地解决学习困难，提高学教学效率，对教和学双方都能起到良好的辅助作用。

### 三、慕课学习在中国文化课教学中的优势

目前，大陆和台湾高校陆续推出了文化类中文慕课，已有比较成熟的操作经验和管理模式，这可以成为留学生文化教学引入慕课的参考。

首先，从当下通行的慕课运作来看，留学生文化课慕课可以根据教学内容组建一个由技术支持、管理人和主讲人构成的开发团队，各司其职，分工合作，保证慕课有效、便捷地展开。团队中的技术支持负责在线课程系统的建设、维护和修复，提供适用于包括手机在内的各种移动电子设备的APP。团队中的课程管理人负责公布教学大纲和教学计划，依次推出包括教学影片在内的课程学习资源、管理有提交时限规定的线上作业、汇总分析讨论区信息、安排线上的集中问答、更新教学通告与学习提醒、主持随周测试及终考成绩计算，分析随周课程调查问卷的反馈信息。由于线上学习的阶段时间和阶段任务都具有较强的规定性，错过期限将失去提交机会，因此减少了传统课堂学习的拖沓，利用匀速推进的学习节奏促使选课学生积极参与自主学习。团队中的课程主讲人专门负责学习内容的安排、录制教学影片、提供可下载的学习材料、更新辅助阅读材料的信息源、集中回答疑难问题。

其次，从慕课课程具体构成来看，留学生文化课程可以借鉴既有慕课的形式，以周数为单位，开放课程。建设课程教学大纲，让学生在选课时了解总体学习与进度。公布较为详尽的随周学习内容安排、随周教学影片、线上作业、随周测试、随周调查问卷。对留学生文化课学习来说，观看随周教学影片是慕课学习的优势。影片可以设置双语字幕，以微切分片断推出，时长从5分钟至15分钟不等，通常一个教学单元的影片应包括12个以下的片断。慕课线上作业也比传统教学中的作业形式更有实效性。可以将知识记忆型作业转化为能力训练型作业，设置听说题型和规定字数与写作项目的各类写作题型，作业的音频和文本均可以在线提交。学生和教师都不用受纸

本作业的限制, 顺利、便捷地完成作业。随周测试为选择题, 及时检查学生对课程的掌握程度, 并有在线解释帮助学生完成自检。随周调查问卷则向学生征询意见, 包括学习内容合理性、学习难度、学习时间、教学影片音画质量、资料下载的便捷性、讨论区的帮助意义、作业意图的明确性、课程管理的服务等方向的征询。汇总信息, 有效地改进后面课程的细节, 提高适应性和针对性。

再次, 从慕课学习中的互动效果来看, 所有利用慕课学习的留学生都有机会参与线上互动, 激发学习主动性, 解决了传统课堂受人数和时间限制无法机会均等的困境。在每个微切分的影片中都有教学互动, 题目类似于闯关游戏, 只有回答正确才能继续观看学习。题目是选择题型, 针对主讲人在该片中讲授的知识设计而成, 既可以是一个专有名词的解释, 也可以是一段观点的理解。线上互动使学习者有时间思考和查阅资料, 在知识获得的最新鲜状态检测, 效果最好。慕课学习的互动性也体现在作业阶段, 对于兼顾语言与知识双重学习的留学生来说, 线上作业更具实效。目前, 诸如台湾大学等名校的文化类课程线上作业采用 Peer Assessment 的方式, 即自作与互评相结合。它要求学生不但要独立完成、提交自己的作业, 还要批改五份同学的作业, 利用批改作业的机会来学习别人的长处, 在互动中看到自己的不足。

最后, 从慕课成绩管理来看, 留学生文化课最终成绩的获得可以借鉴既有慕课的做法: 累积计算。成绩的构成包括作业、阶段性测试、终考。线上即时考核和自动统计可以降低传统教学考核给学生和教师带来的双向疲劳。在此, 笔者以台湾大学欧丽娟主持的慕课《红楼梦》(二) 为例, 选课学生最终成绩构成是: 随周测试 (各 10%, 共 60%)、二次作业与互评 (共 30%)、期末终考 (10%)。作业采用 Peer Assessment 方式: 要求每位修课同学皆须批改五份他人作业, 因此, 每份作业会有五位不同的同学批改; 批改时间为作业截止日后一周。引用他人文字未注明, 视同抄袭, 本次作业不予计分。具体执行细则如下:

#### Time What happens then

作业开放 在特定的时间之后, 作业区即会显示当周的作业内容, 同学即可进入作业区作答, 须注意作业缴交时要按缴交(submit)钮, 选择暂存(save)是不会交出作业的。

Note: 在作业截止时间之前, 同学可以无限次修改自己的作业, 最后要批改时, 只会呈现最后一次成果。

作业截止 到截止时间时, 系统会关闭作业区, 在此之前未按下缴交钮送出作业者, 就无法补交作业, 请特别留意。

批改开始 若未缴交作业, 就不会收到交互批改的通知。

每位同学会随机分配到一定数量的他人作业, 须按照评分标准给予分数。同学们可以藉此观察别人如何写作与理解课程。

批改截止 批改截止后, 就无法再批改作业, 若在此之前未完成批改工作, 就无法看到自己的作业评价, 同时会扣分。

随周测试允许学习者有二次测试机会, 选择分数高的一次计入成绩。与作业成绩和随周测验成绩相比, 期末考试成绩所占比例并不高, 如此, 可以改进学生平时不学习考前大突击的应试心态, 督促学生在日常学习中就须认真对待, 集中精力。

要之, 与依赖固定教室和固定纸媒的传统学习模式相比, 慕课体现出学习地点灵活、学习时间机动、学习效率高、学习的主动参与意识强等优势, 特别适用于留学生的文化课学习。

## 四、慕课与中国文化课程传统课堂的配合

对于留学生文化课的教与学来说, 依托慕课, 建立适用于留学生中国文化课学习的混合课堂是非常必要的。所谓混合课堂, 指的是慕课学习与传统课堂面授的结合。其中, 慕课为副课堂,

也可作为第二课堂，主要完成先修预备知识和语言学习；传统课堂为主课堂，重点完成文化内容的教学和验收。传统课堂的作用分述如下：

第一，系统讲授随周教学内容，既要注重内容层次的纵向连接，也要突出学习重点和难点。如果学生完成了慕课的先修预备知识，那么在传统课堂上的学习接受过程将会比较顺利。以《中国概况》第三章教学内容为例，这一章的教学内容是：分阶段介绍中国传统思想及其对中国社会与人文的影响。具体教学目标是：学习诸子百家中的代表人物及其主要思想观点，了解中国传统思想的继承与革新以及对当代中国社会与人际交往、处世规则的影响。慕课自主学习的内容是：清理教材文本中的词语障碍，读懂指定章节；对教材中讲到的人物有基本信息的认知；利用历史地理图片对教材中提到的地名及时代处境有形象的认知；对中国历史时间的分期及其名称有比较清楚的认知；熟悉“百家争鸣”“儒家”“道家”“焚书坑儒”之类的文化专用词语。在此基础上，传统课堂教学的主要内容是讲解各个时期的历史现象及其对后世的意义，比如：以孔子和老庄为代表的儒家思想、道家思想内涵和它们在当代人类社会中的意义、秦始皇统一中国的历史意义、魏晋时期出现的人性自觉与艺术出现的个性美，等等。

第二，传统课堂中要归纳分析线上讨论区所反映的问题，做出集中讲解。由于事先收集了学生的疑问，教师有时间做针对性分析和知识预备，可以在传统课堂上切实解决学生的学习困难。

第三，组织汇报会，将学习内容以讲说题形式布置给学生，让学生自主讲解，然后集中述评，并针对学习内容的准确性和连续性做总结。这样，既能激发学生主动学习意识，又可以保证学习内容的准确性。

综上所述，慕课这一学习形式很适合在留学生的文化课教学中使用，能够灵活、机动地将语言学习与文化学习相结合，慕课和传统课堂相结合，形成混合课堂的教学模式有助于学习效果的改善。当然，慕课参与传统教学的局限性也是明显的，比如怎样监督自我控制力不强的学生坚持在线学习；课程开发如何高效解决传统课堂的困境，而不是流于单纯地抢占慕课平台，为了“慕课”而慕课，等等，这都是留学生文化课教学实践进程中要考虑和解决的问题。

## 参考文献

- [1]陈丽娟. 论慕课视野下的通识教育——以公共选修课课程实施为例, 漳州职业技术学院学报, 2014 (3)
- [2]康红兵. 基础教育阶段在线课程的实践合理性研究——基于慕课(MOOC)热潮的思考, 教育理论与实践, 2014 (16)
- [3]李惠玲. 借力慕课, 推进古代文学教学改革, 梧州学院学报, 2014 (4)
- [4]刘志军、冯永华. 课堂教学变革中的反思与重建——“慕课”背景下课堂教学变革的思考, 教师教育学院, 2014 (6)
- [5]王秋月. “慕课”、“微课”与“翻转课堂”的实质及其应用, 上海教育科研, 2014 (8)
- [6]赵寰宇. 汉语教学“慕课”视频资源的开发与建设. 汉语教学“慕课”视频资源的开发与建设, 高教研究, 2014 (1)